CELTRA® DUO

GB

CELTRA® DUO

Zirconia-Reinforced Lithium Silicate (ZLS) Block

DIRECTIONS FOR USE – ENGLISH

For dental use only. USA: Rx only.

1. PRODUCT DESCRIPTION

CELTRA® DUO Zirconia-Reinforced Lithium Silicate (ZLS) Block for CEREC® and inLab® is a high-strength glass-ceramic material that, thanks to its translucent properties, can be used for the fabrication of highly esthetic allceramic restorations using a CAD/CAM procedure. Indirect restorations are fabricated by milling CELTRA DUO using a Sirona CAD/CAM system.

CELTRA DUO is a zirconia-reinforced lithium silicate (ZLS) delivered at final strength. It can be delivered directly after finishing and polishing. The milled restorations have a flexural strength of 210 MPa. Alternatively, an additional stain and glaze firing will increase the material's flexural strength to 370 MPa.

1.1 Composition

Zirconia-reinforced lithium silicate (ZLS), type II dental ceramic material, Class 2a pursuant to DIN EN ISO 6872 (CTE 25–500°C: 11.6 10^{-6} K^{-1}).

1.2 Indications

CELTRA DUO is a system of fully crystalized zirconia-reinforced lithium silicate glass ceramics processed through CAD-CAM technique for the fabrication of:

- Single unit dental restorations, for example all-ceramic crowns, inlays, onlays and veneers

CELTRA DUO can be used as a material for fully contoured applications.

1.3 Contraindications

CELTRA DUO is contraindicated for:

- full coverage veneers for molar crowns
- very deep subgingival preparations
- patients with a greatly reduced dentition
- bruxism with bruxism
- In patients with hypersensitivity to any of the ingredients, this medical device may not be used at all or only under the particular scrutiny of the dentist or physician in charge.

1.4 Compatible stains and glazes

Staining and glaze firing is optional with CELTRA DUO. CELTRA DUO restorations are compatible with CELTRA® Universal Stains and Overglaze for customizing and glazing (available separately, see complete Directions for Use). The use of other stain and glaze systems is not recommended (see Warnings). Use of other systems with CELTRA DUO is at the discretion and sole responsibility of the dental practitioner.

1.5 Compatible luting cements

CELTRA DUO restorations are compatible with conventional adhesive bonding resin cement systems, including all DENTSPLY adhesive resin cement systems (available separately, see complete Directions for Use). Full coverage crown restorations are compatible with self-adhesive resin cements, including all DENTSPLY self-adhesive resin cements (available separately, see complete Directions for Use). Inlays and onlays may be cemented with self-adhesive resin cements, however, adhesive bonding is recommended. Use of other cements or cement systems with CELTRA DUO is at the discretion and sole responsibility of the dental practitioner.

2. GENERAL SAFETY NOTES

Be aware of the following general safety notes and the special safety notes in other sections of these directions for use.

CAUTION

Safety alert symbol

This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury.

2.1 Warnings

- If properly processed and used, adverse effects of these restorative products are highly unlikely. However, reactions of the immune system (such as allergies) or localized paresthesia (such as an irritating taste or irritation of the oral mucosa) cannot be completely ruled out as a matter of principle. In case of skin sensitization or rash, discontinue use and seek medical attention.
- In patients with hypersensitivity to any of the ingredients, this medical device may not be used at all or only under the particular scrutiny of the dentist or physician in charge.
- CELTRA DUO restorations are not suitable for patients with clinical symptoms of parafunctional habits or bruxism (see Contraindications).
- Do not inhale dust particles during grinding. Wear suitable protective mask.
- Avoid use of thick ceramic pins or third-party auxiliary firing pastes or stains and glazes. Such use may result in cracks in CELTRA DUO restorations.

2.2 Precautions

- This product is intended to be used only as specifically outlined in these Directions for Use. Any use of this product inconsistent with the Directions for Use is at the discretion and is the sole responsibility of the practitioner.
- Wear suitable protective eyewear, clothing and gloves. Protective eyewear is recommended for patients.
- Contact with saliva, blood and/or some astringent solutions during adhesive procedures may cause failure of the restoration. Use of rubber dam or adequate isolation is recommended.
- Devices marked "single use" on the labeling are intended for single use only. Discard after use. Do not reuse in other patients in order to prevent crosscontamination.
- CELTRA DUO restorations require adequate preparation reduction and restoration thickness. Insufficient wall thickness may lead to premature failure.
- CELTRA DUO restorations are designed to be polished and/or glazed before insertion. Direct insertion without polishing or glazing may lead to excessive wear.
- Use only in well ventilated areas.

Interactions

- CELTRA DUO blocks are designed to be fabricated using a Sirona CAD/CAM system. Cutting blocks using non-compatible CAD/CAM system may lead to inadequate or unacceptable restorations.
- Adjustments should be made with water-cooled diamond instruments. Avoid use of tungsten carbide cutters.

2.3 Adverse reactions

No adverse reactions have been reported for CELTRA DUO. Should you hear or receive information about any adverse effects – even when doubtful – please notify DENTSPLY.

2.4. Storage conditions

Inadequate storage conditions may shorten the shelf life and may lead to malfunction of the product. Store in a dry place. Protect from moisture. Do not use after expiration date.

3. STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS

3.1 Preparation

Proper reduction of the hard tissue of the tooth during preparation is essential for maximizing the strength, shade and retention of the finished restoration. When preparing anterior or posterior teeth, the anatomical form has to be reduced as shown.

Minimum wall thickness: The following diagram shows the specified minimum wall thickness for each indication. The minimum wall thickness must still be ensured after all material adjustments have been made.

** 1.5 – 2 mm for frameworks that are exclusively polished*

3.1.1 Inlays and onlays

- A conventional inlay/onlay design is recommended. Do not prepare undercuts. Ensure that the cavity walls form an angle of 5 – 6 degrees with the long axis of the tooth. Ensure that all sharp edges and angles are rounded. In centric and dynamic occlusion, reduce incisally/occlusally by 1.5 to 2 mm.
- CELTRA DUO inlays and onlays are usually delivered by fully adhesive cementing. Alternatively, highly retentive inlay or onlay restorations may be cemented with self-adhesive resin cements. See complete Directions for Use of the adhesive and cement products.

3.1.2 Full crowns

- Ensure that there is an axial reduction of 1.0 to 1.5 mm with the walls form an angle of 5 – 6 degrees with the long axis of the tooth. In centric and dynamic occlusion, reduce incisally/occlusally by 1.5 mm. The lingual shoulder should be reduced at least 1.0 mm into the proximal contacts surfaces. It is recommended to use a shoulder preparation without a bevel. All angles must be rounded, and the preparation surfaces must be smooth.
- CELTRA DUO full crowns can be delivered by fully adhesive or selfadhesive cementing. See complete Directions for Use of the adhesive and cement products.

3.1.3 Veneers

- The standard reduction is 0.6 mm for the labial surface and 0.4 mm in the gingival area (since the enamel is thinner in this region). Reduce the labiolingual incisal angle by 1.0 to 1.5 mm. The preparation margins should be designed as a chamfer or rounded-shoulder preparation is recommended for all veneer margins. Proximal extensions must be located sufficiently enough to conceal preparation margins from site and to avoid proximal gingival undercuts.
- CELTRA DUO veneers are delivered by fully adhesive cementing. See complete Directions for Use of the adhesive and cement products. Self-adhesive cementing is not recommended for veneer restorations.

3.2 CAD/CAM processing

CELTRA DUO restorations are produced with CEREC or inLab CAD/CAM systems by Sirona. If you have any questions about these systems, please contact Sirona Dental Systems GmbH.

3.2.1 Software requirements

- CELTRA DUO is supported by CEREC version 4.2 and above. When using previous software versions, use of the IPS e.max® system standard grinding program is recommended (do not use the e.max® system speed program).
- In this case, the minimum wall thickness will have to be adapted to the CELTRA DUO recommendation; see Preparation.

3.2.2 Grinder and block sizes

- In the CEREC software, select the CELTRA DUO material. The Sirona CELTRA® CAM grinding unit will prompt you to insert a CELTRA DUO Block. For detailed processing steps, please consult the Instructions for Use and technical manuals of the appropriate CAD/CAM systems. Make sure to follow the manufacturers' recommendations.

3.2.3 Finishing the restoration

Without the optional staining and/or glaze firing)

1. Clean the restoration in an ultrasonic water bath or with a steam cleaner. Carefully blow-dry the restoration in an air stream.
2. Try in the final restoration to examine its fit. If necessary, adjust the proximal and occlusal contacts.
3. When making adjustments to the ceramic material, make sure to avoid overheating (e.g. by providing irrigation). Ideally, all adjustments should be made with water-cooled instruments.
4. Diamond polishing bodies (< 60 m) are recommended for polishing the occlusal surfaces. The use of tungsten carbide burs is not recommended.
5. Smooth the remaining surfaces of the restoration with a rubber polisher at low speed and minimum pressure.
6. Thoroughly clean the restoration.

Instructions for optional staining and glaze-firing of CELTRA DUO CAD/CAM restorations

- Custom staining of CELTRA DUO restorations can be performed using CELTRA Universal Stains and Overglaze (available separately, see complete Directions for Use). When firing the ceramic materials applied, observe the following firing recommendations.
- For best results, any sanding marks on the surface should be removed with a suitable ceramic-coated rubber polishing wheels (not too hard; e.g. DeguDent TwisTec® ceramic polishers white or yellow) or polished smooth at moderate speed (not exceeding 8,000 rpm). The setting of the furnace parameters depends on the type of furnace, so the programming may vary slightly.
- Before applying the stains and glaze, the restoration must be clean and free of grease. Clean the surface of the restoration with a steam cleaner or submerge for 10 minutes in an ultrasonic cleaner with distilled water. Any contamination after cleaning must be prevented.
- Place the cleaned crown on the prepared DENTSPLY Prosthetics die (available separately, see complete Directions for Use). To achieve the correct shade, prepare the die material according to the shade recommendations in Table 1 (below).

Shade	A1	A2	A3	A3.5	B2
Die material	F1	F12	F10	F9	F11

3.3 Firing (Optional)

General: Firing objects must be placed on a carrier within the ceramic furnace. **Placing the objects on plain firing pad with firing tray or on firing pad with a platinum foil is recommended.**

Alternatively, scale-free rounded metal pins (e.g. platinum wire) or firing pins may be used, or firing cotton that will not contaminate the restoration. Do not touch metal or ceramic pins. Make sure that the pins do not touch the restoration. If you prefer using an auxiliary firing paste, Harvest Dental SuperPeg Putty II™ refractory paste is recommended (available separately, see manufacturer's complete Directions for Use), applied loosely to the inside of the crown and never beyond the cervical margin. Thick ceramic pins or third-party auxiliary firing pastes may result in cracks and are therefore not recommended for use in connection with CELTRA DUO restorations (see Warnings).

When using firing pins, make sure that no sharp pin ends touch the restoration. Firing paste should always be applied in small quantities and should only be applied cervically till the inside of the restoration.

CAUTION

Firing paste

- If a firing paste is preferred, then only SuperPeg II™ is recommended.
- Other firing pastes may lead to restoration cracking

3.3.1 General firing recommendations

- The optional glaze firing will increase the flexural strength of CELTRA DUO to 370 MPa.
- Starting temperature 500 °C
- Place the object on the firing tray/firing table of the furnace.

	1st glaze firing	2nd & subsequent glaze firing
Pre-drying	2:00 min + 2:00 min when SuperPeg II™ used	2:00 min + 2:00 min when SuperPeg II™ used
Drying[1]	2:00 min	2:00 min
Preheating	2:00 min	2:00 min
Start Temp	500 °C	500 °C
Heating rate	55°C/min	55°C/min
Final Temp	820 °C	770 °C
Vacuum	off	off
Hold time	1:30 min	1:30 min
Cooling[2]	3:00 min	3:00 min

1 Drying time depends on the type of furnace

2 This cooling period of three minutes is only required for objects placed on firing pins or when using an auxiliary firing paste. If the object is placed directly on firing cotton with a firing support, no cooling phase is required.

- Additional glaze firings may be performed at 770 °C in order to accentuate the shade or to correct it with glaze, or increase the gloss. It is necessary to coat the entire surface with CELTRA universal glaze (available separately, see complete Directions for Use) to obtain a uniform glossy finish.
- Finally, check the shade against a shade tab and adjust if necessary.
- Note: After the first firing, the restoration may not appear sufficiently glazed. In this case, apply a thin layer of CELTRA® glaze to the entire surface with a brush. After applying the glaze, perform a second stain/glaze firing as defined in the firing recommendations. Additional stain/glaze firing cycles can be performed using the same parameters.

3.4 Cementing

3.4.1 Preparation of the Celtra DUO restoration

- Clean the restoration with an ultrasonic or steam cleaner or with alcohol.
- Apply 5% hydrofluoric acid etching gel (Available separately, see manufacturer's complete Directions for Use) to the interior of the restoration only and allow to soak for 30 seconds.
- CAUTION: Follow manufacturer's precautions. Do not allow tissue or eyes to come into contact with the acid.
- Remove the hydrofluoric acid as per the manufacturer's instructions.
- Dry the restoration in an air stream.
- It is recommended to silanize the etched surfaces immediately.
- At chairside, apply silane only to those surfaces required for adhesive cementing.
- Allow to soak for 60 seconds. If the silane layer is no longer liquid, add more silane. Blow-dry in a powerful air stream. (Recommended material: Calibra® Silane Coupling Agent, Available separately, see complete Directions for Use).

3.4.2 Cementation

- Depending on the indication, CELTRA DUO restorations can be selfadhesively or fully adhesively cemented. Compatible time-proven adhesive cementing materials are available as part of the DENTSPLY range of products. Cements are available separately. See complete Directions for Use.

	Self-adhesive	Fully adhesive
Inlays	R	HR
Onlays	R	HR
Crowns	HR	HR
Veneers		HR

R = recommended HR = highly recommended

CEREC, inLab, and SuperPeg II are not trademarks of DENTSPLY International, Inc.

Directions for use in other languages: www.dentsply-degudent.com

Gebrauchsanweisung

D

CELTRA® DUO

CELTRA BLOCKS FOR CEREC® AND INLAB®

CELTRA DUO für CEREC® und inLab® ist eine hochfeste Glaskeramik, die durch die transluzenten Eigenschaften zur Herstellung von hochästhetischen, vollkeramischen Restaurationen im CAD/CAM-Verfahren verwendet wird.

CELTRA DUO ist ein Zirkonoxidverstärktes Lithiumsilikat (ZLS), das dem Anwender in endfester Form angeboten wird und direkt nach dem Schleifen eingesetzt werden kann. Die geschliffenen Restaurationen weisen eine Biegefestigkeit von 210 MPa auf. Alternativ kann durch einen zusätzlichen Malfarben- und Glasurbrand die Biegefestigkeit auf 370 MPa erhöht werden.

Zur Herstellung von indirekten Restaurationen wird CELTRA DUO unter Verwendung eines Sirona CAD/CAM-Systems geschliffen. CELTRA DUO ist eine Dentalkeramik (Typ II), (Klasse 2a nach DIN EN ISO 6872 mit WAK (25-500 °C): 11,6 × 10^{-6} K^{-1}.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Zweckbestimmung

CELTRA DUO ist Zirkonoxidverstärktes Lithiumsilikat im final kristallisierten Zustand, das im CAD/CAM Verfahren für folgende Indikationen eingesetzt werden kann: Einzelzahnversorgungen (Front- und Seitenzahnbereich), z.B. Vollkronenrestaurationen, Inlays, Onlays und Veneers.

CELTRA Universalmalfarben und Glasur sind zum Individualisieren und Glasieren von CELTRA DUO Restaurationen vorgesehen. Sie können auch zum Individualisieren und Glasieren von Restaurationen aus Lithiumdisilikat und Restaurationen aus Zirkonoxid verwendet werden.

Gegenanzeigen

CELTRA DUO ist kontraindiziert für Vollverblendung von Molarenkronen mit Verblendkeramik, sehr tiefe subgingivale Präparationen, Patienten mit stark reduziertem Restgebiss, Bruxismus. Bei Überempfindlichkeiten der Patienten gegen einen der Bestandteile darf dieses Medizinprodukt nicht oder nur unter strenger Aufsicht des behandelnden Arztes/Zahnarztes verwendet werden.

Warnhinweise für Medizinprodukte

- Unerwünschte Nebenwirkungen dieser Medizinprodukte sind bei sachgerechter Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Immunreaktionen (z. B. Allergien) und/oder örtliche Missempfindungen (z. B. Geschmacksirritationen oder Reizungen der Mundschleimhaut) können jedoch prinzipiell nicht vollständig ausgeschlossen werden. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen auftreten in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir um deren Mitteilung. Bei Überempfindlichkeiten der Patienten gegen die CELTRA Malfarben und Glasur oder einen der Bestandteile darf dieses Medizinprodukt nicht oder nur unter strenger Aufsicht des behandelnden Arztes/Zahnarztes verwendet werden.
- Schleifstäube nicht einatmen.

Zu vermeiden sind:

- Unterschreitung der notwendigen Mindeststärken.
- Einsetzen ohne Politur oder Glasur.
- Schleifen der Blöcke in einem nicht kompatiblen CAD/CAM-System.
- Verwendung von Malfarben und Verblendmaterialien anderer Hersteller.
- Verwendung von Brennhilfspasten anderer Hersteller.
- Verwendung von Hartmetallfräsen.

Vorsichtsmaßnahmen

Bitte trocken lagern.

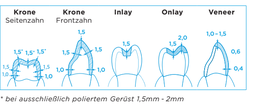
Nebenwirkungen

Zu CELTRA DUO sind keine Nebenwirkungen bekannt.

VERARBEITUNGSHINWEISE

Präparation: Eine Präparation mit ordnungsgemäßer Reduktion der Zahnhartsubstanz ist wesentlich für eine optimale Festigkeit, Farbe und Retention der geschliffenen Restauration. Bei der Präparation von Front- und Seitenzähnen muss eine Reduktion der anatomischen Form wie unten angegeben erfolgen.

Mindestwandstärken: Die folgende Darstellung zeigt die einzuhaltenden Mindestwandstärken für die jeweilige Indikation. Die Wandstärken dürfen nach dem manuellen Beschleifen nicht unterschritten werden.



** bei ausschließlich poliertem Gerüst 1,5mm - 2mm*

Inlay und Onlay

Empfohlen wird das konventionelle Inlay- /Onlay-Design. Keine Unterschnitte erzeugen. Die Kavitätenwände in einem Winkel von 5°–6° zur Zahnachse präparieren. Alle scharfen Kanten und Winkel müssen abgerundet sein. Die inzisale/okklusale Reduktion muss bei der zentrischen und dynamischen Okklusion einen Wert von 1,5 bis 2 mm betragen.

Inlays und Onlays aus CELTRA DUO werden volladhäsiv befestigt. Zur Befestigung empfehlen wir den ästhetischen Kompositzement Calibra in Verbindung mit dem XP BOND™ Adhäsivsystem von DENTSPLY. Wird Calibra® in der dualhärtenden Variante verwendet, muss XP BOND mit Self-Cure Activator kombiniert werden.

Vollkrone

Die axiale Reduktion beträgt 1,0 bis 1,5 mm mit einem Winkel von 5°–6° zur Zahnachse. Die inzisale/okklusale Reduktion muss bei der zentrischen und dynamischen Okklusion einen Wert von 1,5 mm betragen. Die lingualen Schultern müssen mindestens 1,0 mm in die approximalen Kontaktflächen extendiert werden. Empfohlen werden Schulterpräparationen ohne Abschrägung. Alle Winkel müssen abgerundet und die Oberflächen der Präparation glatt sein.

Vollkronen aus CELTRA DUO können entweder volladhäsiv oder selbstadhäsiv befestigt werden. Zur volladhäsiven Befestigung empfehlen wir den ästhetischen Kompositzement Calibra in Verbindung mit dem XP BOND Adhäsivsystem von DENTSPLY. Wird Calibra in der dualhärtenden Variante verwendet, muss XP BOND mit Self-Cure Activator kombiniert werden. Zur selbstadhäsiven Befestigung empfehlen wir den selbstadhäsiven Zement SmartCem® 2 von DENTSPLY.

Veneer

Die Standardreduktion der labialen Fläche beträgt 0,6 mm und im gingivalen Bereich 0,4 mm, da der Zahnschmelz in diesem Bereich dünner ist. Die Reduktion des labio-lingualen Inzisalwinkels beträgt 1,0 bis 1,5 mm. Die Präparationsränder im Zahnschmelz enden lassen.

Für alle Veneerränder wird die Präparation einer Hohlkehle oder einer abgerundeten Schulter empfohlen. Approximale Extensionen müssen weit genug in den Approximalbereich gelegt werden, um die Sichtbarkeit von Präparationsrändern sowie approximal-gingivale Unterschnitte zu vermeiden.

Veneers aus CELTRA DUO werden volladhäsiv befestigt. Wir empfehlen die Befestigung mit dem ästhetischen Kompositzement Calibra in Verbindung mit dem XP BOND Adhäsivsystem von DENTSPLY. Wird Calibra in der dualhärtenden Variante verwendet, muss XP BOND mit Self-Cure Activator kombiniert werden.

CAD/CAM VERARBEITUNG

Die Verarbeitung von CELTRA DUO erfolgt mit CEREC und inLab CAD / CAM-Systemen von Sirona. Bei Fragen zu diesen Systemen wenden Sie sich bitte an Sirona Dental Systems GmbH.

Softwarevoraussetzungen

CELTRA DUO wird ab der CEREC Software 4.2 unterstützt. Bei Verwendung von früheren Softwareversionen wird die Auswahl des Standard Schleifprogramms empfohlen.

Die Mindestwandstärken müssen in diesem Fall an die Empfehlung CELTRA DUO angepasst werden; siehe Präparation.

Schleifer und Blockgröße

Bitte wählen Sie in der CEREC Software das Material CELTRA DUO von DENTSPLY aus. Sie werden von der Sirona CEREC CAM-Schleifeinheit dazu aufgefordert, einen CELTRA DUO Block einzusetzen.

Die Verarbeitungsschritte sind den Bedienungsanleitungen und Handbüchern der entsprechenden CAD/CAM-Systeme zu entnehmen. Die Anweisungen der Hersteller sind zu beachten.

Warnhinweise für Medizinprodukte

Endbearbeitung der Restauration (ohne optionalen Glasurbrand)

1. Reinigen Sie die Restauration mit Ultraschall im Wasserbad oder mit einem Dampfreiniger. Trocknen Sie die Restauration vorsichtig mit Druckluft.
2. Überprüfen Sie die Passgenauigkeit der endgültigen Restauration durch Einprobe. Korrigieren Sie, falls nötig, die Approximalkontakte und die Okklusion.
3. Bei Schleifkorrekturen ist darauf zu achten, dass eine Überhitzung der Keramik vermieden wird. Idealerweise mit wassergekühlten Instrumenten schleifen.
4. Für die Nachbearbeitung der Okklusalflächen werden Diamantschleifkörper (<60 µm) empfohlen. Die Verwendung von Hartmetallfräsen wird nicht empfohlen.
5. Glätten Sie die verbleibenden Flächen der Restauration mit einem Gummipolierer bei niedriger Drehzahl und geringem Anpressdruck.
6. Restauration gründlich reinigen.

Anleitung für das optionale Charakterisieren und Glasieren der CELTRA DUO Restaurationen

Farbliche Individualisierung von CELTRA DUO Restaurationen können mit CELTRA Malfarben und Glasurmasse durchgeführt werden. Hierzu müssen gemäß folgenden Brennempfehlungen die aufgebrachten Keramikmassen gebrannt werden.

Um ein optimales Ergebnis zu bekommen, eventuelle Schleifspuren auf der Oberfläche mit geeignetem Keramikgummierer (nicht zu hart) bearbeiten bzw. mit moderater Drehzahl z.B. DeguDent TwisTec Keramikpolierer weiß oder gelb (bis höchstens 8000/min) glätten.

Vor der Anwendung der Farben und Glasur muss die Restauration sauber und fettfrei sein. Die Oberfläche der Restauration mit einem Dampfreiniger oder 10 Minuten lang in destilliertem Wasser mit einem Ultraschallreiniger reinigen. Jegliche Verunreinigung nach der Reinigung muss verhindert werden.

Die saubere Krone auf der vorbereiteten DENTSPLY Prosthetics Stumpfmasse platzieren. Zum Erzielen des korrekten Farbtones die Stumpfmasse entsprechend der Farbtonempfehlung in Tabelle 1 unten vorbereiten.

Farbton	A1	A2	A3	A3,5	B2
Stumpfmasse	F1	F12	F10	F9	F11

Wir empfehlen zunächst die Objekte auf Wabenträger mit Brennwatte oder auf Brennwatte mit Platinfolie zu lagern.

Es können alternativ zunderfreie abgerundete Metallstifte (z.B. Platindraht) oder firing Pins verwendet werden. Brennwatte mit direkter Auflage oder in Kombination mit Metall, bzw. dünnen Keramikstiften. Wird die Anwendung mit einer Brennhilfspaste bevorzugt, dann ist die ausschließliche Verwendung von SuperPeg II feuerfeste Paste empfohlen, die man locker nicht über den Kronenrand hinaus in die Krone einfügt. Dicke Keramikstifte oder Brennhilfspasten anderer Hersteller können zu Sprüngen führen und sind bei CELTRA kontraindiziert.

Bei Verwendung von Brennstiften ist darauf zu achten, dass keine spitzen Stiftenden das Gerüst berühren. Feuerfeste Stumpfmasse immer nur in kleinen Mengen und nicht vollständig ausgefüllt einbringen.

Brennhilfspaste

Wird eine Brennhilfspaste bevorzugt, dann ist ausschließlich die Verwendung von SuperPeg II™ empfohlen.

Allgemeine Brennempfehlung

Durch den optionalen Glasurbrand erhöht sich die Biegefestigkeit von CELTRA DUO auf 370 MPa.

- Starttemperatur 500 °C
- Objekt auf den Brenngutträger / Brenntisch des Ofens stellen.

Vortrocknen	Malfarben Glasurbrand 1	Malfarben Glasurbrand 2
	2:00 min, plus 2:00 min bei Verwendung von SuperPeg II	2:00 min, plus 2:00 min bei Verwendung von SuperPeg II
Trocknen (je nach Ofentyp)	2:00 min	2:00 min
Vorwärmen	2:00 min	2:00 min
Start-Temperatur	500 °C	500 °C
Aufheizrate	55 °C/min	55 °C/min
End-Temperatur	820 °C	770 °C
Vakuum	aus/off	aus/off
Haltezeit	1:30 min	1:30 min
Kühlen*	3:00 min	3:00 min

** Die Kühlphase von 3 Minuten ist nur notwendig bei Lagerung des Objektes auf Brennstiften oder Verwendung von Brennhilfspaste. Findet die Lagerung des Objektes direkt auf Brennwatte mit Brenngutträger statt, dann ist eine Kühlphase nicht erforderlich.*

Weitere Glasurbrände können bei 770 °C wiederholt werden um Objekte farblich zu akzentuieren, bzw. mit Glasurmasse zu korrigieren oder den Glanzgrad zu erhöhen. Dabei ist es erforderlich, die gesamte Oberfläche mit CELTRA Universal Glasur zu überziehen, um eine gleichmäßig glänzende Oberfläche zu erhalten.

Abschließend den Farbton mit einem Farbmuster überprüfen und ggf. korrigieren.

Hinweis: Nach dem ersten Brennvorgang kann die Restauration möglicherweise nicht ausreichend glasiert sein. In diesem Fall eine dünne Schicht der CELTRA Glasurmasse mit einem Pinsel auf der gesamten Oberfläche auftragen. Nach dem Auftragen der Glasur einen zweiten Malfarben- und Glasurbrand entsprechend dem Brennprogramm durchführen. Zusätzliche Malfarben- und Glasurbrände können mit den gleichen Brennparametern durchgeführt werden.

ZEMENTIERUNG

Vorbehandlung

- Reinigen Sie die Restauration mit einem Ultraschall- oder Dampfreiniger oder mit Hilfe von Alkohol.
- 5%iges Flusssäure-Ätzgel nur auf die Innenseite der Restauration aufbringen und 30 Sekunden einwirken lassen.
- ACHTUNG: Flussäure nicht auf Gewebe oder in die Augen bringen!
- Danach die Flusssäure gemäß den Angaben des Herstellers entfernen.
- Abschließend die Restauration im Luftstrom trocknen.
- Es wird empfohlen, die angeätzten Flächen sofort zu silanisieren.
- Silan in der Zahnarzt-Praxis nur auf die Flächen auftragen, die zur adhäsiven Befestigung benötigt werden.
- 60 Sekunden einwirken lassen. Nochmals Silan aufbringen, sollte die Schicht nicht mehr flüssig sein. Anschließend mit starkem Luftstrom verblasen. (Empfehlung: Calibra Silan; www.dentsply.eu/IFU)

Befestigung

Zur Befestigung von CELTRA DUO Restaurationen kann indikationsabhängig zwischen selbstadhäsiver als auch volladhäsiver Befestigung gewählt werden. Hierfür kann zwischen den bewährten Befestigungsmaterialien aus dem abgestimmten Sortiment von DENTSPLY gewählt werden.

Selbstadhäsive Befestigung

- DENTSPLY SmartCem2 (selbstadhäsiver Komposit-Befestigungszement)
- DENTSPLY Cementation System (selbstadhäsiver Komposit-Befestigungszement)

Volladhäsive Befestigung

- DENTSPLY Calibra (adhäsiver Komposit-Befestigungszement) in Verbindung mit Prime&Bond XP/XP BOND + Self-Cure Activator, prime&bond one ETCH&RINSE* + Self Cure Activator oder Prime&Bond elect** + Self Cure Activator
- DENTSPLY CELTRA Cementation System

	selbstadhäsiv	volladhäsiv
Inlay	✓	✓✓
Onlay	✓	✓✓
Krone	✓✓	✓✓
Veneer		✓✓

✓ = Empfohlen ✓✓ = Sehr empfohlen

* Wird nicht in Europa und den USA vertrieben

** Wird nicht in Europa vertrieben

CEREC, inLAB und SuperPeg II sind keine eingetragenen Warenzeichen von DENTSPLY International Inc.

Diese Gebrauchsanweisung in weiteren Sprachen: www.dentsply-degudent.com

Instrucciones de uso

ES

CELTRA® DUO

BLOQUES DE CELTRA PARA CEREC® Y INLAB®

CELTRA DUO para CEREC® e inLab® es una cerámica vítrea de alta resistencia cuya translucidez la hace apropiada para la fabricación CAD/CAM de restauraciones de cerámica sin metal altamente estéticas.

CELTRA DUO es un bloque de litio reforzado con óxido de circonio (ZLS) que se suministra en estado sólido y se puede utilizar directamente después del fresado. Las restauraciones fresadas tienen una resistencia a la flexión de 210 MPa. También existe la posibilidad de aumentar la resistencia a la flexión por encima de los 370 MPa con una cocción de maquillaje y glaseado.

Para fabricar restauraciones indirectas se lleva a cabo el fresado de CELTRA DUO utilizando un sistema CAD/CAM de Sirona. CELTRA DUO es una cerámica dental del tipo II y clase 2a conforme a DIN EN ISO 6872 con un CET (25–500 °C): 11,6 × 10^{-6} K^{-1}.

INSTRUCCIONES DE USO

Indicaciones

CELTRA DUO es un silicato de litio reforzado con óxido de circonio en estado cristalizado que se puede utilizar con el método CAD/CAM en las indicaciones siguientes: Restauraciones de dientes unitarios (anteriores y posteriores), como coronas de cerámica sin metal, inlays, onlays y carillas.

Contraindicaciones

CELTRA DUO está contraindicada en el recubrimiento total de coronas molares con cerámica de recubrimiento, en preparaciones subgingivales muy profundas, en pacientes con muy pocos dientes remanentes y en pacientes con bruxismo. Este producto sanitario no podrá ser utilizado, o sólo lo será bajo la estricta supervisión del médico u odontólogo responsable, en caso de hipersensibilidad del paciente a alguno de sus componentes.

Los maquillajes y la masa de glaseado CELTRA Universal se utilizan para caracterizar y glasear restauraciones CELTRA DUO. También pueden utilizarse para caracterizar y glasear restauraciones a base de silicato de litio y restauraciones de óxido de zirconio.

Advertencias sobre productos sanitarios

- Las reacciones adversas asociadas al uso de este producto sanitario son extremadamente raras si se utiliza y se manipula adecuadamente. No obstante, no se puede descartar por completo la posible aparición de reacciones inmunitarias (como alergias) o disestesia local (como alteración del gusto o irritación de la mucosa oral). En caso de sensibilización o erupción de la existencia de cualquier otra reacción adversa, le rogamos que nos lo comunique. Este producto sanitario no podrá ser utilizado, o sólo lo será bajo la estricta supervisión del médico u odontólogo responsable, en caso de hipersensibilidad del paciente al maquillaje y al glaseado CELTRA o a alguno de sus componentes.
- No inhale las partículas desprendidas por abrasión.

No haga lo siguiente:

- Fresar por debajo del grosor mínimo necesario. Aplicar sin pulido ni glaseado.
- Fresar los bloques en un sistema CAD/CAM no compatible.
- Aplicar maquillaje y materiales de recubrimiento de otros fabricantes.
- Aplicar pastas auxiliares de cocción de otros fabricantes. Aplicar fresas de metal duro.

Precauciones

- Conserve el producto en un lugar seco.

Reacciones adversas

No se han descrito reacciones adversas a CELTRA DUO.

INSTRUCCIONES DE TRABAJO

Preparación: En la preparación es esencial reducir correctamente el tejido duro dentario para lograr una resistencia, un color y una retención óptima de la restauración acabada. Respete los valores indicados a continuación para reducir la forma anatómica de los dientes anteriores y posteriores.

Grosores mínimos de pared: El esquema siguiente muestra los grosores mínimos de pared que siguiere respetarse en cada indicación. Dichos grosores no pueden ser menores después del tallado manual.

** en estructuras exclusivamente pulidas: 1,5 mm – 2 mm*

Inlays y onlays

Se recomienda la técnica habitual para inlays y onlays. No genere zonas retentivas. Prepare las paredes cavitarias con un ángulo de 5°–6° respecto al eje dentario. Redondee los bordes y ángulos agudos. En oclusión céntrica y dinámica la reducción incisal/oclusal debe ser de entre 1,5 y 2 mm.

Los inlays y onlays de CELTRA DUO se cementan con cemento total adhesivo. Recomendamos utilizar el cemento de composite estético Calibra® combinado con el sistema adhesivo XP BOND™ de DENTSPLY. Si se aplica Calibra de polimerización dual el sistema XP BOND deberá combinarse con el activador Self-Cure Activator.

Coronas de recubrimiento total

La reducción axial debe ser de 1,0–1,5 mm con un ángulo de 5°–6° respecto al eje dentario. En oclusión céntrica y dinámica la reducción incisal/oclusal debe ser de 1,5 mm. Los hombros linguales deben extenderse al menos 1,0 mm hacia las superficies de contacto interproximal. Se recomienda llevar a cabo preparaciones en hombro sin biselado. Todos los ángulos deben redondearse y las superficies de la preparación deben ser lisas.

El tipo de cementado de las coronas de recubrimiento total de CELTRA DUO puede ser totalmente adhesivo o autoadhesivo. Para el cementado totalmente adhesivo recomendamos el cemento de composite estético Calibra combinado con el sistema adhesivo XP BOND de DENTSPLY. Si se aplica Calibra de polimerización dual el sistema XP BOND deberá combinarse con el activador Self-Cure Activator. Para el cementado autoadhesivo recomendamos el cemento autoadhesivo SmartCem® 2 de DENTSPLY.

Carillas

Habitualmente la cara vestibular se rebaja 0,6 mm y el área gingival 0,4 mm, dado que en dicha zona el esmalte es más fino. El ángulo incisal vestibulolingual se reduce entre 1,0 y 1,5 mm. Los márgenes de la preparación deben finalizar en el esmalte.

En la preparación para carillas se recomienda un tallado en chamfer o en hombro redondeado en

Istruzioni per l'uso

IT

CELTRA® DUO

BLOCCHI CELTRA PER CEREC® E INLAB®

CELTRA DUO per CEREC® e inLab® è una vetroceramica ad alta resistenza, utilizzata nella tecnica CAD/CAM per la realizzazione di restauri in ceramica integrale altamente estetici, grazie alle sue caratteristiche di traslucenza.

CELTRA DUO è un silicato di litio rinforzato con ossido di zirconio, fornito all'utente con la massima resistenza finale e utilizzabile direttamente dopo il molaggio. La resistenza alla flessione dei restauri molati è pari a 210 MPa. Se necessario, la resistenza alla flessione può essere aumentata fino a oltre 370 MPa grazie ad una cottura di supercolore e di glasura aggiuntiva.

Per la realizzazione di restauri indiretti CELTRA DUO viene fresato utilizzando un sistema CAD/CAM Sirona. CELTRA DUO è una ceramica dentale di tipo II, classe 2a conforme alla norma DIN EN ISO 6872 con un CTE (25–500 °C): 11,6 x 10^{-6} K^{-1}.

ISTRUZIONI PER L'USO

Indicazioni
CELTRA DUO è un silicato di litio rinforzato con ossido di zirconio nello stato finale cristallizzato, utilizzabile nella tecnica CAD/CAM per le seguenti indicazioni: sostituzione di elementi dentari singoli (nel settore anteriore e posteriore), ad es. corone in ceramica integrale, inlay, onlay e veneer.

Controindicazioni
CELTRA DUO è controindicato per il rivestimento completo di corone di molari con ceramica di rivestimento, preparazioni subgengivali molto profonde, pazienti con dentatura residua fortemente ridotta, bruxismo. In caso di ipersensibilità del paziente nei confronti dell'ossido di zirconio e/o di uno degli altri componenti, questo prodotto medicale non deve essere utilizzato o deve esserlo solo sotto stretta sorveglianza del medico/odontoiatra curante.

I colori universali e la glasura CELTRA sono ideati per la caratterizzazione e la glasura di restauri realizzati in CELTRA DUO. Possono essere utilizzati anche per caratterizzazione e la glasura di restauri a base di silicato di litio e di ossido di zirconio.

Avvertenze per prodotti medicali
- La comparsa di effetti collaterali indesiderati è estremamente rara a condizione che l'utilizzo e la lavorazione di questi prodotti medicali siano conformi alle indicazioni. Non è possibile, tuttavia, escludere completamente la possibilità che si verifichino reazioni immunitarie (allergie) e/o fastidiosi sintomi localizzati (come alterazioni del gusto o infiammazioni della mucosa orale). Si raccomanda di segnalare l'eventuale comparsa di effetti collaterali indesiderati, anche in caso di dubbio. In caso di ipersensibilità dei pazienti nei confronti dei colori di pittura e della glasura CELTRA o di uno dei loro componenti il prodotto medicale deve essere utilizzato esclusivamente sotto stretto controllo del medico curante o dell'odontoiatra.
- Non respirare il pulviscolo di rettifica.

Evitare:
- Spessore delle pareti inferiore ai valori minimi necessari. Utilizzare senza lucidatura né glasura.
- Molaggio dei blocchi in un sistema CAD/CAM non compatibile.
- Utilizzo di colori di pittura e materiali di rivestimento di altri produttori.
- Utilizzo di paste di ausilio alla cottura di altri produttori. Utilizzo di frese al carburo di tungsteno.

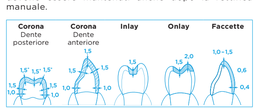
Misure precauzionali
- Conservare in un luogo asciutto.

Effetti collaterali
Non sono noti effetti collaterali di CELTRA DUO.

ISTRUZIONI PER LA LAVORAZIONE

Preparazione: Una preparazione con riduzione adeguata della sostanza dura dentale è essenziale per garantire resistenza, colore e ritenzione ottimali del restauro molato. Durante la preparazione dei denti anteriori e posteriori è necessario eseguire una riduzione della forma anatomica come illustrato sotto.

Spessori minimi delle pareti: Le figure seguenti mostrano gli spessori minimi delle pareti da rispettare per le singole indicazioni. Gli spessori minimi delle pareti devono essere mantenuti anche dopo la rettifica manuale.



** per armature solo lucidate 1,5–2 mm*

Inlay e onlay
Si consiglia il design tradizionale di inlay/onlay. Non creare sottosquadri. Preparare le pareti della cavità con un'angolazione di 5°–6° rispetto all'asse dentale. Tutti bordi affilati e gli spigoli devono essere smussati. La riduzione incisale/occlusale in occlusione centrica e dinamica deve avere un valore compreso tra 1,5 e 2 mm.

Gli inlay e gli onlay in CELTRA DUO vengono fissati mediante cementazione adesiva. Per la cementazione si consiglia il cemento estetico in composito Calibra® associato al sistema adesivo XP BOND™ di DENTSPLY. Se Calibra viene utilizzato nella variante automiscelante, è necessario associare a XP BOND l'attivatore autopolimerizzante Self Cure Activator.

Corone integrali
La riduzione assiale è compresa tra 1,0 e 1,5 mm con un'angolazione di 5° – 6° rispetto all'asse dentale. La riduzione incisale/occlusale in occlusione centrica e dinamica deve avere un valore di 1,5 mm. Le spalle linguali devono essere estese di almeno 1,0 mm nelle superfici di contatto prossimali. Si consiglia una preparazione delle spalle senza smusso. Tutti gli spigoli devono essere smussati e le superfici della preparazione devono risultare levigate.

Le corone integrali in CELTRA DUO possono essere fissate con cementazione adesiva o autoadesiva. Per la cementazione adesiva si consiglia il cemento estetico in composito Calibra associato al sistema adesivo XP BOND di DENTSPLY. Se Calibra viene utilizzato nella variante automiscelante, è necessario associare a XP BOND l'attivatore autopolimerizzante Self Cure Activator. Per la cementazione autoadesiva si consiglia il cemento autoadesivo SmartCem® 2 di DENTSPLY.

Faccette
La riduzione standard della superficie labiale è pari a 0,6 mm e nell'area gengivale è pari a 0,4 mm perché in quest'area lo smalto dentale è più sottile. La riduzione dell'angolo incisale labio-linguale è compresa tra 1,0 e 1,5 mm. I margini della preparazione devono terminare nello smalto dentale.

Per i margini delle Faccette si consiglia sempre la preparazione di un chamfer o di una spalla smussata. Le estensioni prossimali devono essere posizionate sufficientemente lontano nell'area prossimale in modo da evitare la visibilità dei margini della preparazione e dei sottosquadri prossimali-gengivali.

Le Faccette in CELTRA DUO vengono fissate mediante cementazione adesiva. Per la cementazione si consiglia il cemento estetico in composito Calibra associato al sistema adesivo XP BOND di DENTSPLY. Se Calibra viene utilizzato nella variante automiscelante, è necessario associare a XP BOND l'attivatore autopolimerizzante Self Cure Activator.

LAVORAZIONE CAD/CAM

I restauri CELTRA DUO vengono prodotti con i sistemi CAD/CAM CEREC e inLab di Sirona. Per qualsiasi domanda relativa a questi sistemi, contattare Sirona Dental Systems GmbH.

Requisiti software
CELTRA DUO è supportato a partire dalla versione 4.2 del software CEREC. In caso di versioni software precedenti, si consiglia di selezionare il programma di molaggio standard per e.max.

In questo caso gli spessori minimi delle pareti devono essere adattati all'indicazione CELTRA DUO; vedere preparazione.

Molaggio e dimensioni del blocco
Nel software CEREC® selezionare il materiale CELTRA DUO di DENTSPLY. L'unità di fresatura CAM CEREC di Sirona chiede all'utente di inserire un blocco di CELTRA DUO.

I passi di lavorazione sono descritti nelle istruzioni per l'uso e nei manuali dei rispettivi sistemi CAD/CAM. Fare riferimento alle indicazioni del produttore.

Lavorazione finale del restauro
(senza glasura glasura opzionale)
1. Pulire il restauro con ultrasuoni in un bagno d'acqua o con un getto di vapore. Asciugare delicatamente il restauro con aria compressa.
2. Verificare la precisione di adattamento del restauro definitivo mediante prova intraorale. Correggere, se necessario, i contatti prossimali e l'occlusione.
3. In caso di rettifiche è necessario fare attenzione a evitare il surriscaldamento della ceramica. Se possibile eseguire la rettifica con strumenti raffreddati ad acqua
4. Per la finitura delle superfici occlusali si consigliano frese diamantate (< 60 µm). È consigliato l'impiego di frese in carburo di tungsteno.
5. Levigare le superfici rimanenti del restauro con una gomma abrasiva a bassa velocità di rotazione e con pressione di contatto ridotta.
6. Pulire a fondo il restauro.

Istruzioni per la caratterizzazione e la glasura opzionali dei restauri CELTRA DUO
La caratterizzazione cromatica dei restauri CELTRA DUO può essere eseguita con i colori di pittura e la massa glasura CELTRA. A questo scopo le masse ceramiche applicate devono essere cotte osservando le seguenti indicazioni di cottura.

Per ottenere un risultato ottimale, eliminare le eventuali tracce di molaggio dalla superficie con un disco in gomma specifico per la ceramica (non troppo duro), levigando con una velocità di rotazione moderata (fino a un massimo di 8000 giri/min).

Prima di applicare i colori e la glasura è necessario pulire il restauro asportando qualsiasi traccia di grasso. Pulire la superficie del restauro con una vaporiera o in un bagno a ultrasuoni con acqua distillata per 10 minuti. Dopo la pulizia, evitare qualsiasi contaminazione con impurità.

Posizionare la corona pulita sulla massa per monconi preparata DENTSPLY Prosthetics. Per ottenere la tonalità corretta preparare la massa per monconi secondo le indicazioni cromatiche riportate nella Tabella 1 seguente.

Tonalità	A1	A2	A3	A3,5	B2
Massa per monconi	F1	F12	F10	F9	F11

Si consiglia in genere di collocare i manufatti su supporti a nido d'ape con ovatta refrattaria o su ovatta refrattaria con lamina di platino.

In alternativa è possibile utilizzare perni metallici smussi privi di calamina (ad es. filo di platino) o perni per cottura, ovatta refrattaria con contatto diretto oppure in combinazione con perni metallici o di ceramica sottili. Se si preferisce utilizzare una pasta di ausilio alla cottura, si consiglia l'utilizzo esclusivo della pasta refrattaria SuperPeg II, che può essere introdotta agevolmente nella corona facendo attenzione a non oltrepassarne i margini. I perni in ceramica spessi o paste di ausilio alla cottura di altri produttori possono causare la formazione di cricche e sono controindicati con CELTRA.

Quando si utilizzano perni di cottura, evitare accuratamente di toccare l'armatura con l'estremità appuntita del perno. La pasta di cottura ausiliaria deve essere sempre utilizzata in piccole quantità e non deve mai riempire completamente l'interno del restauro.

Pasta di cottura ausiliaria
Qualora si preferisca utilizzare una pasta di cottura ausiliaria, si consiglia di utilizzare esclusivamente SuperPeg II™.

Istruzioni di cottura generali
Mediante la cottura di glasura opzionale, la resistenza alla flessione di CELTRA DUO aumenta fino a 370 MPa.
- Temperatura iniziale 500 °C
- Posizionare il manufatto sul supporto/piano di cottura del forno.

	Cottura di glasura/ colori di pittura 1	Cottura di glasura/ colori di pittura 2
Pre-essiccazione	2:00 min più 2:00 min in caso di utilizzo di SuperPeg II	2:00 min più 2:00 min in caso di utilizzo di SuperPeg II
Essiccazione (a seconda del modello di forno)	2:00 min	2:00 min
Preriscaldo	2:00 min	2:00 min
Temperatura iniziale	500 °C	500 °C
Velocità di preriscaldo	55 °C/min	55 °C/min
Temperatura finale	820 °C	770 °C
Vuoto	spento/off	spento/off
Tempo di mantenimento	01:30 min	01:30 min
Raffreddamento*	03:00 min	03:00 min

** La fase di raffreddamento di 3 minuti è necessaria solo se i manufatti sono fissati su perni di cottura o se viene utilizzata una pasta di cottura. Se i manufatti vengono collocati direttamente sull'ovatta per cottura con supporti di cottura la fase di raffreddamento non è necessaria.*

È possibile ripetere ulteriori cotture di glasura a 770 °C per accentuare il colore o per correggerlo con la massa glasura, oppure per aumentare il grado di lucentezza. A questo scopo è necessario rivestire l'intera superficie con la glasura CELTRA Universal Glaze per ottenere una lucentezza uniforme.

Infine controllare la tonalità con un campione cromatico e apportare le eventuali correzioni.

Avvertenza: dopo la prima cottura il restauro potrebbe apparire non sufficientemente glasato. In questo caso, applicare con un pennello sull'intera superficie uno strato sottile di massa glasura CELTRA. Dopo l'applicazione della glasura, eseguire una cottura di supercolore del colore e della glasura conformemente al programma di cottura. È possibile eseguire ulteriori cotture colore e glasura con gli stessi parametri di cottura.

CEMENTAZIONE

Preparazione
- Pulire il restauro con ultrasuoni, con un getto di vapore o con alcol.
- Applicare gel mordenzante con acido fluoridrico al 5% solo sul lato interno del restauro e lasciare agire per 30 secondi.
- ATTENZIONE: Evitare il contatto dell'acido fluoridrico con tessuti e occhi!
- Successivamente smaltire l'acido fluoridrico secondo le indicazioni del produttore.
- Asciugare quindi il restauro con un getto d'aria. Si consiglia di silanizzare immediatamente le superfici mordenzate.
- Prima dell'inserimento, nello studio dentistico, applicare il silano solo sulle superfici necessarie per la cementazione adesiva.
- Lasciar agire 60 secondi. Qualora lo strato di silano non risulti liquido applicare altro silano. Asciugare con un getto d'aria forte. Si consiglia: Calibra Silano.

Cementazione
Per la cementazione dei restauri CELTRA DUO è possibile optare, a seconda delle indicazioni, per una cementazione autoadesiva o adesiva. È possibile scegliere uno dei cementi di comprovata efficacia dalla gamma DENTSPLY.

Cementazione autoadesiva
- DENTSPLY Calibra
  (cemento composito adesivo) unitamente a Prime&Bond XP/XP BOND + Self-Cure Activator, prime&bond one ETCH&RINSE* + Self Cure Activator o Prime&Bond elect** + Self Cure
- Sistema di cementazione CELTRA Cementation System

	autoadesivo	adesivo
Inlay	✔	✔✔
Onlay	✔	✔✔
Corona	✔✔	✔✔
Faccette		✔✔

✔ = Consigliato ✔✔ = Altamente consigliato

* Non commercializzato in Europa e negli Stati Uniti
** Non commercializzato in Europa

CEREC, inLab, e SuperPeg II non sono marchi commerciali di DENTSPLY International, Inc.

Istruzioni per l'uso in altre lingue: www.dentsply-degudent.com

Mode d'emploi

FR

CELTRA® DUO

LINGOTINS POUR SYSTÈMES CEREC® ET INLAB®

Le CELTRA DUO pour CEREC et inLab est une vitrocéramique de haute résistance qui, de par sa translucidité, est optimale pour la confection – par CFAO – de restaurations tout céramique axées sur l'esthétique.

Le CELTRA DUO est un silicate de lithium renforcé à la zircone (SLZ), livré à l'utilisateur dans sa dureté finale, et pouvant être posé en bouche dès le polissage de la restauration terminée. Les restaurations réalisées dans ce matériau présentent une résistance à la flexion de 210 MPa, laquelle peut être portée à 370 MPa avec une cuisson de maquillage/glaçage.

Pour réaliser des restaurations indirectes en CELTRA DUO, on utilise un système de CFAO Sirona. Le CELTRA DUO est une céramique dentaire de type II (classe 2a), conforme à la norme DIN EN ISO 6872 et présentant un CDT (25-500 °C) de : 11,6 x 10^{-6} K^{-1}.

MODE D'EMPLOI

But d'utilisation
Le CELTRA DUO est un silicate de lithium renforcé à la zircone et se présentant dans son état cristallisé définitif. Il est conçu pour les indications CFAO suivantes : restaurations unitaires pour dents antérieures/postérieures (couronnes tout céramique, inlays, onlays, facettes).

Contre-indications
Les contre-indications du CELTRA DUO sont les suivantes : recouvrement en céramique de couronnes postérieures, limites de préparation très sous-gingivales, patients avec peu de dents résiduelles, bruxisme.

Si le patient présente une hypersensibilité à un composant de ce produit : ne pas utiliser ce produit ou alors sous stricte supervision par le médecin généraliste/le dentiste du patient.

Avec la glazure et les colorants universels CELTRA vous pouvez personnaliser vos restaurations en CELTRA DUO ainsi que celles en zircone ou en disilicate de lithium.

Mise en garde relative aux dispositifs médicaux
- Dans le cadre de l'utilisation correcte de ce produit, le risque d'effets indésirables est extrêmement minime. Le risque de réactions immunitaires (allergies par exemple), de sensations en bouche anormales (perturbation du goût ou irritation de la muqueuse buccale) ne sauraient toutefois être totalement exclues. Pour le cas où vous auriez connaissance de tels effets indésirables, veuillez – même en cas de simple doute – nous les signaler. De même, si le patient présente une hypersensibilité à un composant de la glazure ou d'un maquillant CELTRA, veuillez ne pas utiliser ce produit médical ou alors sous stricte supervision d'un médecin ou par un dentiste.
- Ne pas respirer les poussières de meulage.

Erreurs à éviter :
- Epaisseurs minimales requises non respectées.
- Restauration posée sans avoir été polie/glacée.
- Usinage du lingotin avec un système CFAO non compatible.
- Utilisation de colorants ou de matériaux de recouvrement provenant d'autres fabricants.
- Utilisation de pâtes de cuisson provenant d'autres fabricants.
- Utilisation de fraises en carbure de tungstène.

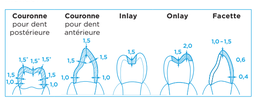
Principe de précaution
- Stocker ce produit dans un endroit sec.

Effets secondaires
Le CELTRA DUO ne présente, à notre connaissance, aucun effet secondaire.

MISE EN OEUVRE DE CE PRODUIT

Préparation : afin que la restauration réalisée soit optimale sur le plan de la résistance, de la teinte et de la rétention : la dent antérieure/postérieure à laquelle elle est destinée, doit impérativement être taillée en respectant sa morphologie ainsi que les valeurs de réduction indiquées ci-dessous.

Epaisseurs minimales requises : elles figurent, pour chaque indication, sur le schéma ci-dessous. Bien veiller à respecter ces épaisseurs aussi lors du meulage manuel !



** 1,5–2 mm pour les infrastructures uniquement polies.*

Inlays et onlays
Il est recommandé d'opter pour la technique de préparation conventionnelle. Ne pas créer de contre-dépouilles. Conicité des parois par rapport à l'axe de la dent : 5–6°. Bien arrondir les angles. Réduction incisale/occlusale en occlusion centrée et dynamique : 1,5 à 2 mm.

Technique de scellement des inlays et onlays réalisés en CELTRA DUO : collage renforcé. Nous vous conseillons pour cette étape le composite esthétique Calibra, à utiliser avec l'adhésif XP BOND™ (DENTSPLY). Si vous utilisez le Calibra® dans la variante « polymérisation duale », le XP BOND devra être utilisé avec l'activateur d'autopolymérisation (Self Cure Activator).

Couronnes
Réduction axiale : 1 à 1,5 mm avec une conicité de 5–6 ° par rapport à l'axe de la dent. Réduction incisale/occlusale en occlusion centrée et dynamique : 1,5 mm. Épaulements linguaux : ils doivent pénétrer d'au moins 1 mm à l'intérieur des aires de contact proximales. Est recommandée : une préparation avec épaulement sans biseau. Bien arrondir tous les angles et faire en sorte que les surfaces préparées soient bien lisses.

Technique de scellement des couronnes réalisées en CELTRA DUO : collage renforcé ou auto-adhésif . Nous vous conseillons pour le collage renforcé : le composite esthétique Calibra, à utiliser avec l'adhésif XP BOND (DENTSPLY). Si vous utilisez le Calibra dans la variante « polymérisation duale », le XP BOND devra être utilisé avec l'activateur d'autopolymérisation *(Self Cure Activator)*. Pour le collage auto-adhésif nous vous conseillons le ciment-résine auto-adhésif SmartCem®2 (DENTSPLY).

Facettes
Réduction standard de la face vestibulaire : 0,6 mm mais seulement 0,4 mm en cervical car dans cette zone l'émail est moins épais. Réduction de l'angle vestibulo-lingual du bord libre : 1 à 1,5 mm. Faire en sorte que les bords de la préparation soient situés dans l'émail.

Pour tous les bords de facette : un congé ou épaulement arrondi est recommandé. Les extensions proximales doivent être suffisantes afin d'éviter que les bords de la préparation soient visibles et qu'il y ait des contre-dépouilles cervico-proximales.

Technique de scellement des facettes en CELTRA DUO : collage renforcé. Nous vous conseillons pour cette étape le composite esthétique Calibra, à utiliser avec l'adhésif XP BOND (DENTSPLY). Si vous utilisez le Calibra dans la variante « polymérisation duale », le XP BOND devra être utilisé avec l'activateur d'autopolymérisation (Self Cure Activator).

ETAPES CFAO

Pour la mise en œuvre CFAO du CELTRA DUO vous avez le choix entre un système CEREC ou inLab (Sirona). Si vous avez des questions sur l'un ou l'autre de ces systèmes, veuillez contacter la société Sirona.

Logiciel requis
Le CELTRA DUO doit être utilisé avec le logiciel CEREC version 4.2 (ou plus récente). Si votre version logicielle est plus ancienne, nous vous conseillons de sélectionner le programme de meulage standard indiqué pour l'e.max.

Veuillez en pareil cas adapter les épaisseurs minimales de façon à ce qu'elles correspondent à la recommandation relative au CELTRA DUO (voir préparation).

Fraises et taille de lingotin
Veuillez sélectionner dans le logiciel CEREC le matériau CELTRA DUO (DENTSPLY). L'unité d'usinage FAO CEREC (Sirona) va ensuite vous demander d'introduire un lingotin CELTRA DUO.

Les étapes de mise en œuvre vous sont expliquées dans les modes d'emploi et manuels d'utilisation des systèmes CFAO concernés. Bien suivre les instructions des fabricants !

Finition de la restauration
[sans cuisson de glaçage (optionnelle)]
1. Nettoyer la restauration dans une cuve à ultrasons remplie d'eau, ou au jet de vapeur, puis la sécher délicatement au jet d'air.
2. Contrôler en bouche (sur le patient) la qualité d'ajustage de la restauration définitive, et corriger, si nécessaire, les points de contact interproximaux et l'occlusion.
3. Si vous devez effectuer un meulage correctif : utilisez le refroidissement par eau afin d'éviter toute surchauffe de la céramique.
4. Pour corriger les faces occlusales : utiliser des instruments diamantés (< 60 µm). Ne pas utiliser de fraises tungstène !
5. Lisser les surfaces restantes de la restauration avec un polisseur caoutchouc utilisé à basse vitesse de rotation et en appuyant à peine sur celui-ci.
6. Bien nettoyer la restauration.

Instructions pour la caractérisation et le glaçage (optionnels) des restaurations réalisées en CELTRA DUO
La personnalisation chromatique des restaurations réalisées en CELTRA DUO s'effectue avec les colorants et la glazure CELTRA. Bien suivre les recommandations de cuisson des masses céramique (voir ci-dessous).

Afin d'obtenir un résultat optimal : éliminer, s'il y en a, les traces de meulage avec un polissoir pour céramique approprié, pas trop dur (par exemple : polissoir pour céramique DeguDent TwissTEC (blanc ou jaune) – vitesse de rotation maximale autorisée : 8000 tr/min.

Avant d'appliquer les colorants et d'effectuer le glaçage : bien nettoyer la restauration, en éliminant tout corps gras présent à sa surface. Pour ce faire, passer la restauration au jet de vapeur ou la mettre 10 minutes dans une cuve à ultrasons remplie d'eau distillée. Une fois ce nettoyage effectué, prendre les mesures nécessaires pour que la restauration reste propre.

Positionner la restauration (propre) sur le die réfractaire préparé auparavant (système die DENTSPLY Prosthetics). Afin que la couleur de ce die soit correcte, la choisir en utilisant le tableau 1 ci-dessous :

Teinte (restauration)	A1	A2	A3	A3,5	B2
Matériau (die)	F1	F12	F10	F9	F11

Il est vivement recommandé de déposer les pièces prothétiques sur un support en nid d'abeilles revêtu de ouate de cuisson. Vous pouvez, en plus, intercaler une feuille de platine entre la ouate et chaque pièce prothétique.

Sinon vous pouvez opter pour la solution suivante : tuteurs métalliques fins, arrondis et sans calamine (en fil de platine par exemple) ou tiges de cuisson ; ouate de cuisson en contact direct ou associée à des tiges métalliques ou en céramique (fines). Si vous souhaitez utiliser une pâte de cuisson : n'utilisez pas d'autre pâte que le SuperPeg II et introduisez-la à l'intérieur de la pièce de prothétique sans exercer de pression.

Utiliser des tiges de céramique épaisses ou des pâtes de cuisson d'autres fabricants peut notamment se traduire par des fissures, raison pour laquelle ces produits sont contre-indiqués pour CELTRA.

Si vous optez pour des supports-tiges : Assurez-vous que l'extrémité du support-tige ne touche pas la pièce prothétique, et introduisez la pâte de cuisson par portions successives, en veillant à ce qu'elle ne remplisse pas complètement la restauration.

Pâte de cuisson
Si vous utilisez de la pâte de cuisson : ne pas utiliser d'autre pâte que le SuperPeg II™ !

Recommandations générales pour la cuisson :
Si vous optez pour une cuisson de glaçage, cela augmentera la résistance à la flexion du CELTRA DUO, la faisant passer à 370 MPa.
- Température initiale : 500 °C
- Déposer la pièce prothétique sur le support de cuisson/le plateau du four.

	1ère cuisson de maquillage/glaçage	2ème cuisson de maquillage/glaçage
Préséchage	2:00 min plus 2:00 min si vous utilisez du SuperPeg II	2:00 min plus 2:00 min si vous utilisez du SuperPeg II
Séchage (selon le type de four)	2:00 min	2:00 min
Préchauffage	2:00 min	2:00 min
Température initiale	500 °C	500 °C
Montée en température	55 °C/min	55 °C/min
Température finale	820 °C	770 °C
Vide	Arrêt/off	Arrêt/off
Temps de maintien	1:30 min	1:30 min
***Refroidissement**	3:00 min	3:00 min

** Cette phase de refroidissement de 3 minutes est nécessaire seulement si la restauration est posée sur les tuteurs que de la pas de cuisson est utilisée.*

Si la restauration est posée directement sur de la ouate (avec utilisation d'un support de cuisson) : cette phase de refroidissement n'est pas requise.

Vous pouvez effectuer d'autres cuissons de glaçage à 770 ° pour accentuer la teinte de la restauration, lui donner plus de brillant. Concernant ces étapes, bien recouvrir toute la surface de glazure « CELTRA Universal » afin que la restauration présente un brillant uniforme. A la fin, bien vérifier la teinte avec le teintier et la corriger s'il y a lieu.

Indication importante : si après la 1ère cuisson la restauration présente un aspect insuffisamment glacé : appliquez au pinceau une fine couche de glazure CELTRA sur toute la surface de la restauration. Après application de la glaçure : procédez à une deuxième cuisson de maquillage et glazure comme prévu dans le programme de cuisson. Les cuissons de maquillage et glaçage supplémentaires peuvent être effectuées sans modifier les paramètres de cuisson.

SCELLEMENT

Étapes préliminaires
- Bien nettoyer la restauration aux ultrasons, à la vapeur ou à l'alcool.
- Appliquer de l'acide fluorhydrique à 5 % mais uniquement sur l'intrados de la restauration. Ensuite, laisser agir 30 secondes.
- ATTENTION ! : éviter que l'acide fluorhydrique aille sur les tissus ou dans les yeux.
- Éliminer ensuite cet acide en suivant les instructions du fabricant.
- Sécher la restauration au jet d'air.
- Il est recommandé d'appliquer le silane dès que le mordançage est terminé.
- Appliquer ce silane – avant la pose de la restauration au cabinet dentaire – uniquement sur les surfaces qui participeront au collage.
- Laisser agir 60 secondes, en remettant du silane si la couche n'est plus fluide. Ensuite, sécher en envoyant un jet d'air puissant (silane recommandé : Calibra Silane; www.dentsply.eu/IFU).

Scellement
Les restaurations CELTRA DUO se fixent, selon l'indication, par scellement auto-adhésif ou renforcé. Pour cette étape vous disposez des agents de scellement – tous de qualité éprouvée – de la gamme Dentsply suivants :

Scellement auto-adhésif :
- DENTSPLY SmartCem®2
  (composite de scellement auto-adhésif)
- DENTSPLY Cementation System
  (composite de scellement auto-adhésif)

Scellement adhésif renforcé :
- DENTSPLY Calibra
  (ciment-résine adhésif), à utiliser avec : Prime&Bond XP/XP BOND + Self-Cure Activator, prime&bond one ETCH&RINSE* + Self Cure Activator ou Prime&Bond elect** + Self Cure Activator.
- DENTSPLY CELTRA Cementation System

	Scellement auto adhésif	Scellement adhésif renforcé
Inlay	✔	✔✔
Onlay	✔	✔✔
Couronne	✔✔	✔✔
Facette		✔✔

✔ = recommandé ✔✔ = vivement recommandé

* Commercialisé ni en Europe ni aux Etats-Unis
** Non commercialisé en Europe

CEREC, InLAB et SuperPeg II ne sont pas des marques déposées de Dentsply International Inc.

Pour obtenir ce mode d'emploi dans une autre langue : www.dentsply-degudent.com

℞ only

Manufacturer
DeguDent GmbH
Rodenbacher Chaussee 4
63457 Hanau-Wolfgang
GERMANY
Tel. +49 6181 59-50

CE 0124

Distributed by
DENTSPLY
570 West College Ave.
York, PA 17401 USA
Tel. 1-800-243-1942
www.dentsply.com

Made in Germany

5053998S/g - REV 2014-11

DENTSPLY